

el cañazo de las 9:00 a.m.



Nº.8

9 FEB. 2018

Sugerimos

Fortaleza San Carlos de La Cabaña

SALA NICOLÁS GUILLÉN

11:00 a.m. | Escrito desde el banquillo. *El diario de René*, tomos 1, 2 y 3, René González Sehwerert (Capitán San Luis).

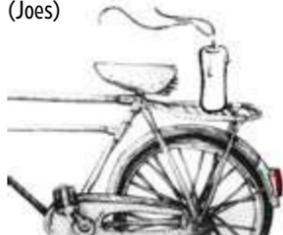
4:00 p.m. | Entrega del Premio Nicolás Guillén de Poesía, y de los Premios Alejo Carpentier en Novela, Cuento y Ensayo.

SALA JOSÉ LEZAMA LIMA

12:00 m. | *La presencia China en Manzanillo*, Eddy Busquet; *Islas sin dioses*, Juan M. Alcina; *Un rey en el jardín*, Senel Paz; *Paso de prisa*, Arturo Arango (Orto).

2:00 p.m. | Lectura de autores ecuatorianos: Raúl Pérez Torres; Ernesto Carrión, María Auxiliadora Balladares, Antonio Correa Losada y Santiago Vizcaíno.

«Solo el fuego que devora los libros y las almas, debe ser extinguido.»
(Joes)



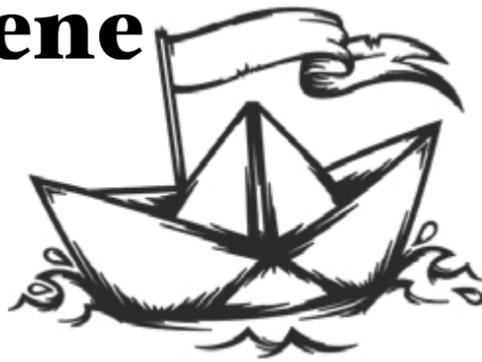
El lector tiene la palabra

YOSEL E. MARTÍNEZ CASTELLANOS

Se acercan las jornadas finales de la 27 FERIA Internacional del Libro de La Habana y un grupo de obras literarias recibe sus reconocimientos por el valor e impacto estampado en la preferencia de los lectores. En la tarde de este jueves, en la sala Nicolás Guillén fueron conferidos los esperados Premios del Lector y Puerta de Papel.

El galardón del lector es otorgado por el público cubano a aquellas obras más demandadas y de rápido agotamiento —entre enero de 2017 y enero de 2018—, en cada género literario. Como Gran Premio se impuso *El imperio de la vigilancia*, del periodista Ignacio Ramonet, publicado por la Editorial José Martí.

Los otros diez lauros se los adjudicaron *Isla en Rojo. Antología*, Rafael Grillo (Editorial Abril, cuentos); *El Decimerón*,



Yamil Díaz (Editorial Sed de Belleza, poesía); *Yo soy el Rufo y no me rindo*, Daniel Chavarría (Letras Cubanas, novela); *Orígenes de la santería en Cuba*, Nelson Aboi Domínguez (Nuevo Milenio, ensayo); *Del béisbol casi todo*, Franger Reynaldo Balbuhena (Nuevo Milenio, científico-técnico); *Fidel Castro: la crisis de Nuestra América*, comp. Luis Suárez Salazar (ensayo); *Más allá de la duda razonable. El asesinato de Kenedy*, Fabián Escalante Font (investigación); *Caleidoscopio con vista al futuro*, Carlos Duarte Cano (Gente Nueva, narrativa infantil); *Abracadabra... tú haces la*

magia, Nerys Pupo y Enrique Pérez Díaz (Editorial de la Mujer, infantil); *María Antonieta*, Stefan Sweig (Arte y Literatura, biografía).

Por su parte, el Instituto Cubano del Libro junto a otras empresas literarias dieron a conocer los mejores volúmenes publicados por las 22 casas editoriales del país, teniendo como premisa la calidad integral de las obras en el panorama literario cubano y en favor del desarrollo de la cultura y la sociedad.

Este año fueron presentados 136 textos de los cuales el jurado especializado seleccionó siete obras ganadoras: *Azul pálido*, de Yonnier Torres; *El cielo no ha cambiado*, de Alejandro Fonseca; *La condición inhumana*, de Sergio García Zamora; *Historia de amor de una perra de pelea*, Yunier Riquenes García; *Medea Maestrón*, de Roberto Viñas; *El pirata arrepentido y otras crónicas cardenenses*, de Roberto Bueno; y *Yotuel*, de Javier Negrín.



«Leemos para saber que no estamos solos.»

William Nicholson

FOTO: SHEYLA DELGADO GUERRA DI SILVESTRELLI



Nuevas tecnologías, más conocimiento

ANA MIRIAM MARTÍN

Potenciar el consumo de productos culturales de alta calidad y acercar la población a las nuevas tecnologías es el propósito de los discos duros externos que serán entregados a 420 instituciones de la cultura, con contenido vinculado a las artes.

De acuerdo con el viceministro del ramo, Fernando Rojas, esta iniciativa se inscribe dentro de los esfuerzos del país por promover una actitud cultural ante la interacción con las nuevas tecnologías y constituye “la manera más eficaz de producir transformaciones de corte humanista” en el país.

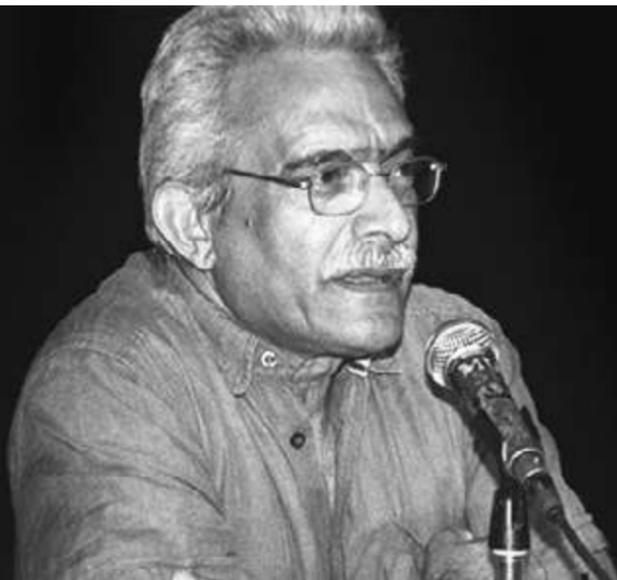
Agregó que la selección incluida en los discos —cerca de 300 000 archivos— contó con el apoyo de las editoriales Cubarte, Cubaliteraria, el Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos, y el Centro

Cultural Dulce María Loynaz, entre otras entidades lideradas por el Ministerio de Cultura.

Según trascendió durante la primera entrega de los productos digitales —realizada este jueves en La Cabaña—, los discos cuentan con más de mil enciclopedias y diccionarios, así como bibliotecas de poesía, narrativa, ensayo, y otros contenidos. También existen apartados para el cine, la música y los audiovisuales.

Luego de esta entrega representativa a la Unión de Escritores y Artistas de Cuba, la Asociación Hermanos Saíz, el Consejo Nacional de Casas de Cultura, la Biblioteca Nacional José Martí, directores de los centros provinciales del libro y de editoriales, los discos serán cedidos de forma paulatina al resto de las instituciones de todo el país.

Desiderio: prefacio para un “deseo”



Las llamas del cañón

SHEILA
DELGADO
GUERRA DI
SILVESTRELLI

Que se haya ido de viaje no asusta. Lo que asusta es lo que duele. Es lo acostumbrados que estamos a la presencia de su palabra, al filo de su debate, a la crítica por gimnasia, a la apología del criterio libre y de la Cultura por bandera.

Desiderio Navarro se ha ido un 7 de diciembre como Maceo. Y al Hijo ilustre de (su) Camagüey habrá de recordársele —como herencia de Titán— por tener tanta fuerza en la mente como en la palabra.

Se reconocerá como el crítico que radiografió *Las causas de las cosas* (2007), el intelectual que hizo un paréntesis urgido *A pe(n)sar de todo. Para leer en contexto* (2008), el profesor empeñado en sacarle músculos a la cultura con sobredosis necesaria de *Ejercicios del criterio* (1989), o el filósofo con vocación de retratista que se debatió entre *Cultura y marxismo. Problemas y polémicas* (1988).

Al investigador, crítico, traductor, ensayista, cubanísimo de este y nuevos tiempos, jamás se le quebraron la voz

ni el verbo. Se resistió a la desmemoria y a engavetar el pensamiento. Desafió la inercia —la de conservar la quietud estéril— y le arrancó el mutismo insípido al silencio.

Podría listar en cuartillas, títulos y reconocimientos, pero sería improductivo reparar en ornamentos cuando se tiene al micrófono a un Desiderio que deja su idea viva y su libro abierto, como quien se resiste a irse y se sabe imprescindible en la Cuba del otro y de este milenio.

Desiderio en italiano significa deseo. Y este Navarro vivió la vida con la fuerza de su deseo: el de no dejar escapar la cultura nacional por el lavado de los extremismos, ni que esa crítica que repara y edifica se nos escurra por las grietas de un eufemismo obsoleto.

No sé si después de los tantos textos que tradujo, desde unos 16 idiomas, le alcanzó el tiempo para traducir su nombre... o su obra. Por eso me atrevo a hacerlo, en plata cubana, evocando el *Desiderio* nuestro: el deseo de volverlo a encontrar... tan vivo como auténtico.

NOEL
ALONSO

Como cuando la luz penetra en las entrañas de la tierra, entró Desiderio Navarro en la memoria de todos los intelectuales.

Con una laudable obra teórica, Navarro se ubica en el lugar cimero de los estudiosos de los espacios críticos aplicados, en su mayoría, a la literatura.

Su revista *Criterios* aún mantiene un *corpus* discursivo de gran importancia para el avance en los estudios sociales y literarios en nuestra Isla y buena parte del mundo.

Lamentablemente, al morir Desiderio, en Cuba perdimos a uno de los artífices de la cultura y un incansable traductor que en su haber cuenta con más de 15 idiomas trasladados al castellano.

La 27 FERIA Internacional de La Habana no estuvo exenta al homenaje póstumo al gran intelectual.

En el Salón Profesional del Libro, estuvieron los intelectuales Maggie Mateo, Arturo Arango y Jorge Fornet en un coloquio sobre Desiderio y la traducción que, se efectuó como parte del Encuentro de Escritores y Traductores.

El legado de Desiderio es hoy tema de análisis crítico, no solo por su amplia obra, sino por su entrega total a la labor de la difusión de la cultura.

Maggie Mateo dejó claro que es un honor homenajear a Navarro porque “era uno de los grandes pensadores críticos de la Isla”.

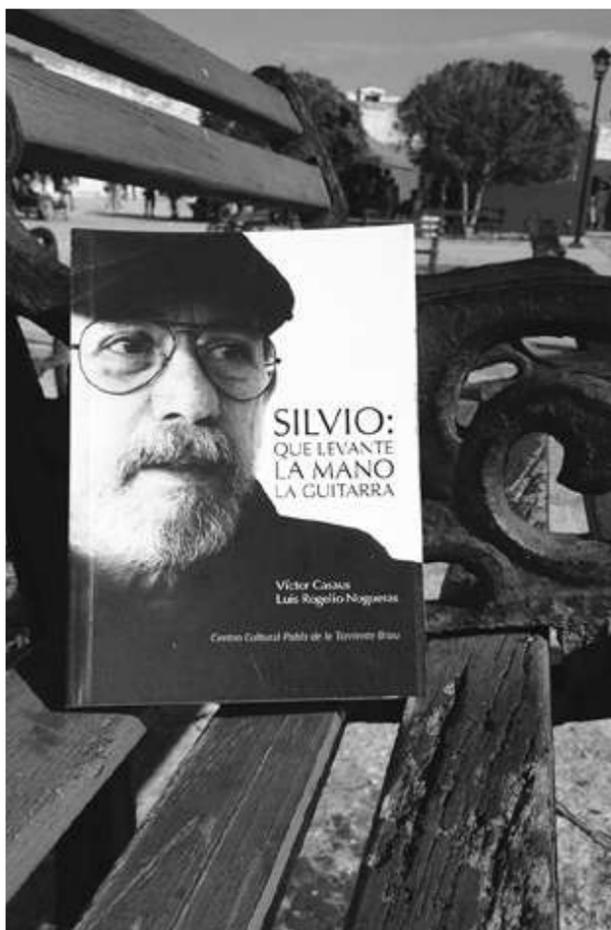


FOTO: DARY'S STEYNERS

Que levanten la mano los “silviófilos”

DAI LIEM LAFÁ
ARMENTEROS

Una vez más la trova —la guitarra— alzó su voz en la FERIA Internacional del Libro. En esta ocasión se llenó de acordes la sala Nicolás Guillén de La Cabaña, poco antes de la presentación del libro *Silvio: que levante la mano la guitarra*, a cargo de Víctor Casaus, director del Centro Pablo de la Torriente Brau, y coautor del texto junto al recordado escritor Luis Rogelio Noguerras (Wichy).

Escribe Casaus en la contracubierta que esta nueva edición del volumen es un regalo compartido, una fiesta para los “silviófilos” y “trovadicos” que han acompañado sus canciones durante años. Silvio, por su parte, expresa en ese mismo espacio que tuvo la suerte de ser atendido, más que ignorado, por sus contemporáneos, “a pesar de la cantidad de papeletas de olvido que le suele tocar a su estirpe”.

Proposiciones se llama la primera de las secciones de esta entrega literaria, basada en los textos escritos a dos manos por Casaus y Wichy. Le sigue *Te doy una canción*, *Yo digo que las estrellas* y la *Pequeña Cronología diurna*, esta última una especie de resumen cronológico de la actividad de Silvio, además de un testimonio gráfico titulado *Me veo claramente*.

Reflexionando sobre la canción inteligente y su difusión en la actualidad, Casaus opinó que pareciera

que esta forma de decir ha perdido presencia en los medios. “Creo que esto pasa porque los programadores actuales están detrás de otros objetivos. No sé si también buscan extinciones de la buena cultura, o se debe a motivos económicos que, desgraciadamente en nuestra realidad, a veces mueve a la gente en el peor sentido y de la peor manera”.

En el Centro Pablo estamos, dijo, por “seguir siguiendo”, y también en las redes sociales, “ese lugar donde hay que estar de todas maneras para que no lo cope la mediocridad y el mercantilismo”.

Desde el prólogo, Silvio evoca aquellos años 70 en que se gestaba el libro y confiesa: “De todo lo que se ha escrito sobre mi trabajo, *Que levante...* es sin duda lo más entrañable. Se trata de un libro concebido en tiempos difíciles, complejos, hermosos, en una Cuba que intentaba acercarse a su propio ideal”.

Y se abren las páginas, y casi se puede escuchar *Te doy una canción*, *La era está pariendo un corazón*, *Fusil contra fusil*, *Canción del elegido*, *Debo partirme en dos*, *Óleo a una mujer con sombrero*, *La maza*, *Son desangrado*, *Unicornio*, *Por quien merece amor*, *Cuando digo futuro*, *Supón*, mientras el dulce toque de *La gota de rocío*, *Puede ser o no ser*, *El día feliz que está llegando*.



FOTO DE LA AUTORA

Gimena del Río: un manuscrito digital, un texto en construcción

SHEYLA
DELGADO
GUERRA DI
SILVESTRELLI

Volver a La Habana es una especie de suerte para ella. Más bien un privilegio nuestro. Y más cuando el regreso tiene credenciales en un punto mágico de la ciudad, acá donde la bahía mira a La Habana y le hace un guiño literario.

Invitada por una editorial que le es muy cercana, Cubaliteraria, la Dra. Gimena del Río Riande llegó por estos días a La Cabaña para participar en la Feria.

Doctora en Filología Románica y *Magister* en Estudios Literarios por la Universidad Complutense de Madrid, se desempeña como investigadora adjunta del Instituto de Investigaciones Bibliográficas y Crítica Textual (IIBICRIT-CONICET). También es experta en Investigación y Recuperación del Patrimonio Literario por la Universidad Autónoma de Madrid y vicepresidenta de la Asociación Argentina de Humanidades Digitales.

El *Cañonazo* aprovechó entonces la suerte de coincidir con ella y Gimena accedió al diálogo.

—Lo digital en la democratización de la cultura... ¿Hasta qué punto los mecanismos electrónicos de *feed-back* perfilan, desarrollan, un “olfato” editorial y un ojo crítico en la identificación de nuevos circuitos de intereses en las comunidades lectoras, cuando la digitalidad supone lectores/ sujetos críticos *on-line*?

Lo digital como medio, que permite por primera vez esa comunicación entre muchos, nos pone también ante nuevos desafíos, desde el lado de la producción y desde el lado del consumo.

Desde el lado de la producción, nos lleva a crear textos que puedan ser de interés para nuestra comunidad; que puedan estar en lo que hoy se llama acceso abierto. Es decir, la producción científica en manos de la comunidad y en formatos también accesibles.

No es lo mismo poner un gran texto a línea seguida en acceso abierto, en un formato web desarticulado, sin colores, que en un texto enriquecido, un PDF descargable... donde la persona que lo va a leer sea interactiva y que, al circularlo, logre desarrollar un pensamiento crítico.

Entonces ahí nos vemos ante esta operación que siempre estuvo: la lectura es una operación crítica. Siempre que estamos leyendo, en todo formato, estamos ante una actividad crítica, no lineal.

La democratización de la lectura, de la cultura en general, constituye algo muy importante para todos los países. Por eso los medios digitales son tan relevantes a la hora de pensar la cultura. No resultan un elemento más, no son una cuestión elegible, sino algo transversal para todos los países, porque nos permiten —por primera vez— que una gran parte de nuestros países pueda tener acceso a los contenidos.

—¿Cómo revitalizar el mundo editorial a partir de objetos transmediados y qué ventajas suponen estos últimos, de cara a un lector más exigente, que se va desplazando hacia nuevos formatos y es más selectivo en los contenidos que lee?

En primer lugar, algo sumamente significativo es evolucionar con los medios. El editor está llamado a hacerlo.

Podemos ser admiradores del libro en papel, yo lo soy; hay libros en papel que son obras de arte. Se puede ir a un museo y ver los primeros incunables, los primeros impresos, maravillarse ante esas posibilidades de la imprenta hace siglos y pensar cómo las hacían sin dispositivos móviles... Pero, aunque seamos admiradores de los libros de la antigüedad, el editor está llamado a evolucionar con los medios, porque el mundo sigue y el lector también se acomoda a las herramientas que tiene y utiliza para la comunicación.

Ahí es donde se debe generar esa sinergia, por eso la significación de lo transmediado. No estar pensando en un lector que solo lee libros como hace 20 años; el de ahora también lee libros, pero es un lector asiduo de blogs, de sitios de investigación o de divulgación, donde pueden descargarse *e-books* gratuitos.

Hay miles de posibilidades hoy día para el lector en la web, entonces el editor tiene que aprovechar todos esos nuevos formatos para hacerlos parte del trabajo editorial y para que dialoguen con lo que es su objeto central: el libro.

El libro es una historia, finalmente, un libro es una historia. Lo que hacemos cuando estamos pensando en estos nuevos formatos que lo alimentan, es pensar en cómo agrandar esta historia, cómo darle al lector también otras formas de lectura, otras maneras de completarla. Formas elegibles.

Muchas veces tenemos libros que conviven con aplicaciones móviles. Ese diálogo entre los distintos formatos es muy importante, pero también necesita de un ojo que pueda curar los textos, y que cure los formatos además. Y ese es el trabajo del editor.

Por eso insisto en que, en el ámbito de la cultura y de los nuevos medios, la figura del editor se vuelve importantísima. Si por mucho tiempo esa figura quedaba medio desdibujada, o en una zona gris, en este momento vuelve a ser un agente central en la producción textual en la web.

—Háblenos sobre la convivencia que pueden tener los diferentes formatos desde la complementariedad (ninguno excluye ni destrona al otro), cuando subsiste todavía cierta reticencia en el propio mundo editorial hacia la digitalidad. Se propone la convivencia, pero no siempre se asume...

Veo muchos desafíos en este sentido. Enfrentarnos a formatos nuevos es un desafío. También, pensar en cómo trabajarlos. Una reacción frecuente es: “¿Tengo que trabajar más? Ya yo tengo mucho trabajo. ¿Además de editar libros, tengo que editar una página web? ¿Voy a llevar un blog? ¿Cuánto más voy a tener que trabajar?”

Pienso que el editor tiene que ser un guía, un gestor de proyectos.

Es un momento de mucho movimiento, de muchas preguntas. Un momento crítico, donde los editores están muy interpelados en su actividad. Eso, de algún modo, hace que la actividad esté creciendo. Preguntarse por lo que uno desarrolla es también una forma de reflexionar y de crecer. En este punto, la actividad del editor hoy está siendo resignificada.

—A propósito, la edición en esa dualidad de ciencia y arte revoluciona el entorno y las propias rutinas productivas, ¿cómo se van transformando los espacios... y en qué se traduce esa “mutación”?

Todo se transforma. Vuelvo a la maravillosa Katherine Hayles y a ese libro *Cómo pensamos*, que me parece fundamental para entender cómo estamos produciendo.

Muchos editores trabajan en distintos espacios y pueden estar comunicados, a pesar de encontrarse en países distantes. Ahí existe una transformación que antes no se pensaba.

Ya el editor no está llamado a trabajar dentro de la imprenta, solo se encarga del proceso digital. Otros son híbridos (mundo digital e impreso). Todo esto implica nuevos espacios, nuevas herramientas de

trabajo. Estos cambios tienen que realizarse atendiendo a los espacios de cada cual.

—Usted, que es experta en este ítem y una voz calibrada en la región, ¿podría tomarle el pulso a las Humanidades Digitales en América Latina y el Caribe, y atreverse a un diagnóstico?

Las Humanidades Digitales en América Latina no están completamente institucionalizadas, a diferencia de lo que ocurre en Norteamérica y Europa. Allí, a pasos agigantados, vienen institucionalizándose las Humanidades Digitales, a través de maestrías, doctorados... Hay agencias de investigación que financian estos proyectos investigativos.

Por el contrario, en América Latina el espacio está muy desarticulado, con grandes brechas en el acceso a la tecnología.

Para crear un espacio verdaderamente crítico en nuestra región, necesitamos disponer de estas herramientas. Hay un gran interés y un desarrollo en el pensamiento crítico para utilizar esos instrumentos tecnológicos. Esa es un arma muy importante porque nosotros reflexionamos sobre esta actividad, en los países que disponen de los recursos no hacen esto, solo utilizan las herramientas y ya.

Es esencial que en nuestra región se reduzca la brecha digital, hay que cortarla ya. Esto no es una abstracción ni algo que estemos inventando. Las Humanidades Digitales están llamadas a hacer de este campo algo que pueda ser utilizado por la mayoría de los investigadores. No pueden ser solo para proyectos individuales de quienes disponen de dinero. Hay que darles espacio a los proyectos comunitarios, colectivos. Por ahí, creo, las Humanidades Digitales en América Latina están muy vivas.

En el caso de Cuba, una de las cuestiones que me llama la atención es el enorme interés que tienen los cubanos por la tecnología.

Cuando hablas con los colegas cubanos encuentras una reflexión muy avanzada sobre lo que son los nuevos impactos digitales en la cultura y en la sociedad. Esto es entendible porque Cuba apostó por el desarrollo cultural de su pueblo.

Si se le da a la cultura un lugar fundamental y se visibiliza en un espacio como lo es la Feria del Libro, va a generar un desarrollo en la mayor parte de la sociedad. Acá existen formas de desarrollo más creativas para trabajar con la tecnología.

Cuba puede, sin duda, proponer cuestiones muy interesantes en el campo de las Humanidades Digitales en América Latina.

—En medio de la encrucijada o *meeting point* de las Humanidades Digitales... ¿cuáles son los retos en el camino mediato e inmediato —además de la brecha digital—, y qué preguntas formularnos a la vuelta de la esquina?

Retos hay muchos. Cómo volver al texto es uno de ellos. Otro a superar resulta la imagen del humanista trabajando en la soledad. Hay que pensar en un trabajo más colaborativo, constructivo. Tenemos que trabajar con otros que vienen de diferentes campos de las Humanidades. El otro desafío sigue siendo el de disponer de una gran infraestructura tecnológica, esto no se puede obviar. Todas estas cuestiones van a medir la calidad de nuestros trabajos.

—Si Gimena fuera libro, ¿cómo se llamaría y en qué soporte se leería?

Yo soy una lectora de múltiples soportes. De hecho, si en estos momentos existieran tablillas de cera, me encantaría leer en ellas también.

Soy “deformación” y “de formación” medievalista, de suerte que mi mundo simbólico es el mundo simbólico del manuscrito, del códice...del códice pergaminado, de las escrituras antiguas.

Soy una enamorada de la materialidad del texto y de estudiar los textos en su materialidad. Así que casi todo lo que encuentro es una relación de intercambio.

Si tuviera que elegir un formato, me costaría mucho trabajo hacerlo, los elegiría a todos primero, pero creo que me quedaría con un manuscrito digital, y se llamaría *Texto enriquecido* o *Supertexto*. Siempre que sea un texto que genere familia, que dé lugar a otros. Eso es lo que me apasiona, por eso me gusta lo digital.

—¿Un texto en construcción?

Un texto en construcción. ¿Por qué no? Que siempre esté en construcción. Me encantó.

Hoy en la FERIA

Fortaleza San Carlos de La Cabaña

SALA NICOLÁS GUILLÉN

11:00 a.m. | Escrito desde el banquillo. El diario de René, tomos 1, 2 y 3, René González Schwerert (Capitán San Luis).

4:00 p.m. | Entrega del Premio Nicolás Guillén, de Poesía, y de los Premios Alejo Carpentier, en Novela, Cuento y Ensayo.

SALA JOSÉ ANTONIO PORTUONDO

1:00 p.m. | Fe en disfraz, Mayra Santos-Febres. Presentador: Norge Espinosa (Arte y Literatura).

2:00 p.m. | El Son Entero, Por nuestra América, Aquí Estamos y Che Comandante, Nicolás Guillén (Fundación Nicolás Guillén).

3:00 p.m. | Cuba Digital. Libro: *Díptico de medianoche*, Alberto Garrandés y Jesús Lara Sotelo.

5:00 p.m. | Metodología del entrenamiento deportivo, Antonio Becali Garrido y René Romero Esquivel (Deportes-INDER).

SALA ALEJO CARPENTIER

12:00 m. | El manual del sinvergüenza, Rafael Victorino Muñoz. Presentador: Manuel Azuaje; 1917, Manuel Azuaje (Monte Ávila Editores, Venezuela).

1:00 p.m. | Postales tuneras, Juan Morales Agüero; Chaparra, gentes y costumbres, Omar Villafreua Infanta; Soldados clandestinos y rebeldes, José Abreu Cardet; El Profeta de la aurora, Odalys Leyva Rosabal; Teatro Tuyo, Alberto C. Estrada; Extraños ritos del alma, Yunió Fernández Guerra; No quiero cuentos, Samuel Perdomo (Sanlope).

4:00 p.m. | Suspiros y ficciones, Sergio Antonio López Acosta, Víctor Hugo López Ortega, Pedro Alejandro Vera Muñoz, Raúl Ernesto Vera Muñoz (Coffee and Saturday, México).

3:00 p.m. | Colección La Novela: Los hermanísimos, William Gálvez; El equipaje amarillo, Marta Rojas (Letras Cubanas).

4:00 p.m. | Y es que... su vida la convirtió en canción, José Alberto Galindo (México).

5:00 p.m. | Premiación del Concurso de Literatura Policial Aniversario de la Revolución. (Capitán San Luis).

SALA JOSÉ LEZAMA LIMA

11:00 a.m. | Habana Bohemia, Rafael Lam, Presentador: Félix Julio Alfonso (Ediciones Cubanas).

12:00 m. | La presencia China en Manzanillo, Eddy Busquet; Islas sin dioses, Juan M. Alcina; Un rey en el jardín, Senel Paz; Paso de prisa, Arturo Arango (Orto).

1:00 p.m. | Colección de la Campaña Nacional de Promoción de la Lectura. Serie Poesía: Lucila Velásquez, José Joaquín Burgos, Ángel Miguel Queremel, Hector Guillermo Villalobos y Enriqueta Arvelo Larriva. Presentadora: Laura Antillano (CENAL-Venezuela).

2:00 p.m. | Lectura de autores ecuatorianos: Raúl Pérez Torres, Ernesto Carrión, María Auxiliadora Balladares, Antonio Correa Losada y Santiago Vizcaino.

3:00 p.m. | El hijo errante de la mar, Arsenio Rosales; Bayamo, José Maceo Verdecia; La raza triste, Jesús Masdeus; Crónicas y tradiciones, Francisco Mestre. Presentadores: Juventina Soler Palomino, Alejandro Ponce Ruiz y Ludín Bernardo Fonseca García (Bayamo).

4:00 p.m. | Habana artística (Museo de la Música).

5:00 p.m. | Entrega del premio La Enorme Hoguera y de la Beca de Creación Sigifredo Álvarez Conesa (CNCC).

SALÓN PROFESIONAL DEL LIBRO

(PABELLÓN G-2)

10:30 a.m. | Panel: ArteCubano: 20 años después. Moderador: Alain Cabrera. Panelistas: Rafael Acosta de Arriba, Luz Merino y Chrislie Pérez (Cuba).

Presentación de la revista *ArteCubano*.

2:00 p.m. | Presentación: El desempeño del Instituto Confucio en la promoción internacional de la literatura china. Ponente: Zhang Wei, codirector del Instituto Confucio (China).

PUBLICACIONES PERIÓDICAS IMPRESAS,

ELECTRÓNICAS Y WEBS (PABELLÓN G-3)

10:00 a.m. | Presentaciones de la Editorial Lazo Adentro: *Revista Lazo Adentro* No.11/2016 y No.12/2017, por Lídice Mederos y Miriam Valdés. Presentación de revista electrónica *Salud Vida*, a cargo de la Alina Pérez.

11:00 a.m. | Presentación de la *Revista Sexología y Sociedad* No.55/2017, del Centro Nacional de Educación Sexual (CENESEX). Presentadora: Ada Caridad Alfonso Rodríguez, subdirectora de la revista. Lanzamiento del libro *Violencia de género, prostitución y trata de personas*, de Mariela Castro Espín, directora del CENESEX, y de Ada Alfonso Rodríguez, subdirectora de la revista. Presentación del libro *Pubertad y adolescencia, una propuesta para la transformación social*, de Ana Sáenz, de España, por el sello editorial CENESEX.

12:00 m. | Homenaje a la revista *El Mar y la Montaña*, del Centro Provincial del Libro y la Literatura de Guantánamo, por su 30 aniversario. Conversatorio: 30 años de El Mar y La Montaña: aciertos y desafíos. Presentación de los números 1, 2 y 3/2017. Exposición digital de las 30 mejores cubiertas.

1:00 p.m. | Presentación de publicaciones del Centro de Comunicación Cultural Ventana Sur, de Granma: los números 78 y 79 del Boletín Artístico Literario *La Palma del Auriga*, No.17 de la revista *Ventana Sur*, números 17 y 18 del periódico infantil *La Chiringa*, No.7 de la revista infantil ilustrada *Papalote*, y los números 74, 75, 76 y 77 del periódico cultural *La Campana*. Presentador: Edgardo Higinio Rodríguez Fonseca, director del Centro de Comunicación Cultural Ventana Sur (Granma).

2:00 p.m. | Homenaje a *La Calle del Medio*, por su décimo aniversario. Presentación del No.103/2018, edición especial. Presentadora: Rosa Elena Encinas Hurtado. Panel con directivos, editores, colaboradores y fundadores. Muestrario digital de sus mejores portadas.

3:30 p.m. | Presentación de *El Caimán Barbudo*, No.403/2017. Actuación del trovador Ramón David y un dúo musical.

COLECCIÓN SUREDITORES DEL FESTIVAL

DE POESÍA DE LA HABANA (STAND J-5)

11:00 a.m. | *El castillo de papel*, Davide Barilli. Presentador: Ahmel Echevarría.

12:00 m. | Cápsulas TVC Imprinta. Audiovisuales del Centro de Desarrollo del Documental Octavio Cortázar de la UNEAC.

1:00 p.m. | Presentación de *Oshun camina sola bajo la lluvia*, Luis E Aguilera (Chile). Presentador: Emilio Comas Paret.

3:00 p.m. | Oralitura: Diálogos con Rogelio Martínez Furé. Presentación de *Oriki para Georgina*, de Georgina Herrera.

4:00 p.m. | Presentación de *Camán Iloró*, de Eloy Machado. Rumba de la Peña del Ambia.

5:00 p.m. | Lecturas compartidas: Caridad Atención, Rito Ramón Arocha, Antonio Armenteros, Julio Mitjans. Coordina: Pierre Bernet.

SALA K-14 DORA ALONSO

10:00 a.m. | Presentación de la Colección *Dienteleche*, de Ediciones Unión.

Presentación de *Amor electrónico*, José Raúl Fraguella; *La huella del gigante*, Niurkis Pérez García; y *La bisabuela Maita*, Loreley Rebull.

Otras sedes

CASA DE LAS AMÉRICAS

10:00 a.m.-12:00 m. y 2:00-4:00 p.m. | Taller de periodismo a cargo de Paco Ignacio Taibo II, *La Ventana* (sitio informativo de Casa de las Américas) y *La Jiribilla*.

2:00 p.m. | Presentación de los volúmenes editados por la Escuela de Ciencia Política de la Universidad San Carlos de Guatemala: *Violencia y genocidio en Guatemala: el caso Ixil*, de Marcio Palacios, y *Antología del pensamiento latinoamericano*, comp. Mario Roberto Morales.

4:00 p.m. | *El retorno de los Tigres de la Malasia (Más antimperialistas que nunca)*, Paco Ignacio Taibo II (con la colaboración involuntaria de Emilio Salgari), Colección La Honda. Fondo Editorial Casa de las Américas.

UNEAC

2:30 p.m. | Mesa de poesía. Bertha Calluf: *Estadías de Manzano Silvestre* (Sta. Clara). Grisel Echavarría: *Historia Clínica*. Bárbara Yera León: *Las puertas del bosque* (Sta. Clara). Waldo Péres Cino: *Dinámica del medio ambiente*. Carlos Crespo: *El viento y las sombras*.

CASA DEL ALBA CULTURAL

2:00 p.m. | Presentación de la *Revista Cuba Socialista*. Presentador: Enrique Ubieta.

CENTRO DE ESTUDIOS MARTIANOS

10:00-11:00 a.m. | Coloquio Martiano. Panel: 150 aniversario del inicio de la guerra de independencia. Moderadora: Ana Sánchez Collazo. Panelistas: Pedro Pablo Rodríguez, Ibrahim Hidalgo Paz, Marlene Vázquez Pérez y Caridad Atención.

11:00 a.m. | *El Club San Carlos, la casa del pueblo cubano en Cayo Hueso*, Yenifer Castro Viguera. Presentadores: Eduardo Torres Cuevas, René González Barrios y Niurka Alfonso.

11:30 a.m. | Multimedia *José Martí. Obras completas*. Edición crítica (27 tomos). Presentadores: Pedro Pablo Rodríguez y Luis Morera.

12:00 m. | Multimedia del Anuario del Centro de Estudios Marianos (39 números). Presentadores: David Leyva y Luis Morera.

2:00 p.m. | Panel dedicado al cincuentenario del otorgamiento del Premio Nobel de Literatura a Miguel Ángel Asturias. Panelistas: Exmo. Sr. Héctor Iván Espinoza Farfán, embajador de Guatemala en La Habana, Mauricio Núñez Rodríguez y David Leyva.

2:45 p.m. | Panel: La lengua de Martí, a cargo del chileno Jaime Quesada (recopilación y estudio de los textos que Gabriela Mistral dedicó a José Martí). Panelistas: Jaime Quesada, presidente de la Fundación Premio Nobel Gabriela Mistral y director del Taller de Poesía de la Fundación Pablo Neruda, de Chile.

3:15 p.m. | *José Martí. Sobre deporte*, selección y prólogo de José Antonio Bedia. Presentador: Ismael González González.

3:45 p.m. | *Visión del mundo contemporáneo*, comp. Gustavo Robreño.

CASA ESTUDIANTIL UNIV. CIENCIAS

PEDAGÓGICAS ENRIQUE JOSÉ VARONA

10:00 a.m. | Panel: ¿Qué propuesta pedagógica le hace la Educación Popular a las instituciones de formación docente? Panelistas: Nydia González, Oscar Jara y Marco Raúl Mejía. Moderador: Mariano Isla (APC).

CENTRO LOYOLA

4:00 p.m. | Conferencia: Ética, política y pedagogía en la Educación Popular, Oscar Jara. Presentadora: Nydia González (APC).

CENTRO CULTURAL FRESA Y CHOCOLATE

2:00 p.m. | *El espejo pintado*, Eduardo Manet; *Nacimiento de una pasión*, María Eulalia Douglas. Presentador: Luciano Castillo (Oriente).

LICEO ARTÍSTICO Y LITERARIO DE LA

HABANA. CENTRO HISTÓRICO DE

LA HABANA VIEJA

10:00 a.m. | Miniferia del libro alternativo. Autogestión editorial y literatura del siglo XXI. Presentación de catálogos editoriales. Moderadora: Alejandra Ferrer.

11:30 a.m. | Presentación de libros: *La carpa infinita* (Editorial Mantis Editores, México), Zurelys López Amaya (Cuba); *Rituales del azar* (Editions Villa-Cisneros), Carolina Zamudio (Argentina/Uruguay); y *Morada de Ceiba, Vendimia del Amame*, Mercedes Mejía Meléndez (Colombia).

Proyecto Literario: Editorial Cuadernos del Bongo Barcino/ Libro de cuentos: *Tragedia de Taina y Arimao*, Eloy Enrique Valdés (Cuba/España); *Silbar de mirlos para la hermosa* (Colección VeIArde, Cuadernos Amerhispanos, Gobierno del Estado de San Luis Potosí/Secretaría de Cultura), Balam Rodrigo (México); *La pieza*, Luis Miguel Avero Núñez (Uruguay); *Doliente*, Patricia González López (Argentina); *Despedida en La Habana como si fuese Ítaca* (Poesía, Editorial Voces de hoy), Eduardo Herrera Baullosa (Cuba/EE.UU.); *Ruta Dos* (Colección Visor de España), Daniel Calabrese (Argentina/Chile); y *Cerda Piel* (Poesía), Ingrid del Toro (Chile).

2:00 p.m. | *Toro*, Carla Sagulo (Argentina); *En el nombre de Ana* (Editorial Cubeart), Ana Pedrosa (Cuba/Italia); *Poemas muy tarde*, Bruno Darío (México); *Muta* (Poesía), Gabriela Clara Pignataro (Argentina); *Seis tiros*, Carlos Regueyra (Costa Rica); *Anamnesis* (Editorial Cuadrivio, 2016), Cloy Mendoza (México); *Los Roca y los yo*, Emilio Jurado Naón (Argentina); *Facundo* (Narrativa), Juan Andrés Gebhard (Argentina); *Lunática*, Pamela Hurtado (Chile); *Infield hit*, José Antonio Taboada del Toro (Editorial El Abra); *Mañana será árbol*, Jorge Luis Garcés (Editorial El Abra), *Havana; En busca de la noche perfecta*, Aluisio Azevedo Júnior.

PALACIO DEL SEGUNDO CABO

3:00 p.m. | Mesa de lecturas de narrativa hispanoamericana. Participan: Ariel Urquiza, Juan Andrés Gebhard, Romina Paula, Franco Eduardo Rivero (Argentina), Fernando Rodríguez Bianchi (Argentina/Cuba), Luis Miguel Avero Núñez (Uruguay), Mateo Ramírez López (Colombia), Rita Indiana (República Dominicana), Raúl Flores Iriarte, Eudris Planche Savón, Alexey Rodríguez, Malena Salazar, Davra Novak, Amhel Echevarría, Javier Fraga y Erick Flores Teylor (Cuba). Moderadora: Yeny de Armas.

LICEO ARTÍSTICO Y LITERARIO DE

LA HABANA. PLAZA DE LA CATEDRAL

5:00 p.m. | Recital-concierto de clausura con poetas y músicos.

CALLE MERCADERES, ENTRE O'REILLY Y

EMPEDRADO, FRENTE AL MURAL DEL LICEO

ARTÍSTICO Y LITERARIO

7:00 p.m. | Lectura-concierto de la obra *Le Chavalier Brindis de Salas* de la Trilogía *Ritual Cubano*, de Jorge Enrique Caballero (Grupo de Teatro Buendía).

Programa artístico

MÚSICA

RINCÓN DE LA TROVA LA CABAÑA PATIO

DE LOS LAURELES

3:00 p.m. | Maurício Figueiral y su grupo. Conduce: Marta Campos.

CASA DEL ALBA CULTURAL. JARDÍN

7:00 p.m. | Proyecto Época de Amar. Concierto con Waldo Mendoza. Presentación de libro y CD.

LICEO ARTÍSTICO LITERARIO.

PLAZA DE LA CATEDRAL

5:00 p.m. | Concierto de clausura. Trovadores Erick Méndez, Ramón David Fuentes y Oscar Sánchez.

PABELLÓN CUBA. PATIO CENTRAL

3:00 p.m. | Talento de Cultura Comunitaria. Solista vocal: Rogelio Jorrín Cabrera y Félix Zuasnábar. Casa de Cultura Joseito Fernández.

6:00 p.m. | Concierto de la Orquesta La Tabla. BIBLIOTECA NACIONAL DE CUBA JOSÉ MARTÍ

Espectáculo cultural. Coro Schola Cantorum Coralina, dirigida por la maestra Alina Orraca.

ARTES ESCÉNICAS

CASONA TEATRAL VICENTE REVUELTA.

SALA ADOLFO LLAURADO

8:30 p.m. | *La cita*, de Andrea Doimeadiós. Dirección: Osvaldo Doimeadiós. Producción: Centro Promotor del Humor.

LICEO ARTÍSTICO Y LITERARIO

7:00 p.m. | Lectura-concierto de la obra *Le Chavalier Brindis de Salas* de la Trilogía *Ritual Cubano*, de Jorge Enrique Caballero.

CINE

MULTICINE INFANTA

2:00 p.m. | Documental: *China from Above*.

7:00 p.m. | Proyección de película *Vete, Señor. Tumor*.

Pabellón Cuba

GRAN LIBRERÍA

10:00 a.m.-8:00 p.m. | Expoventa de libros

PATIO CENTRAL

10:00 a.m. | *Cuba, prendida del alma*, Eusebio Leal. Presentador: Eduardo Torres Cuevas y *Nuestro amigo Leal*, comp. Mario Cremata Ferrán (Ediciones Boloña). Presentador: Abel Prieto.

1:00 p.m. | Compañía infantil Carnavaleando.

LA PÉRGOLA

2:00 p.m. | Tertulia Lira y Verso. Conduce: Julio Cumberbacht. Presentación del libro de Ediciones Extramuros: *Mujer en los andenes*, de Irasema Cruz Bolaños. Presentador: Ernesto Cuní.

3:00 p.m. | Para Compartir la palabra, movimiento Poetas del Mundo. Descarga de poesía. Conduce: Marlenis Londres.

SALÓN DE MAYO

10:00 a.m. | Conferencia de Prensa.

11:30 a.m. | Presentación del libro: *Perseguir al ciervo*, de José Antonio Michelena (Ediciones Extramuros).

12:30 p.m. | Conferencia Estrategias para la comercialización del libro en las librerías de La Habana, a cargo de Dulce Domínguez Gómez.

2:00 p.m. | Panel: Saturno en el espejo: acercamiento a la obra del Premio Nacional de Literatura Luis Álvarez. Invitados: Marta Lesmes, Margarita Mateo y Jesús David Curbelo.

3:00 p.m. | Encuentro con escritores mexicanos. Panorama Artístico Literario de Veracruz. Invitados: Eduardo Carrión Muñoz y Gabriela Sodi.

4:00 p.m. | Presentación de Premios Calendario 2017: *Las peregrinaciones de los dioses*, de Malena Salazar; *Paisajes de vida interior. Especializaciones en la poesía de Juana Borrero*, de Natalie Roque; *Dios no me tiene en cuenta*, de Yonnier Torres; *Paraíso perdido*, de Martha Acosta; y *La isla iluminada*, de Maikel Rodríguez Calviño.

SALA DE CINE

2:00 p.m. | Muestra de cine chino.

4:00 p.m. | Presentación del CD *Tablero*, del grupo La Tabla.

